

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 12 (1982)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** Plantes d'intérieur : aération des plantes

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

A part le renard qui, incorrigible, fit les poches au kangourou, l'ordre régna à bord et Noé attendit patiemment la fin du déluge, non sans avoir failli causer la perte d'une occupante: la mouche importune batifolant sur le nez du père de la vigne, à son réveil, et qui ne dut son salut qu'à un envol précipité.

Quand la mer s'apaisa enfin et que l'arche s'immobilisa, notre patriarche assista au plus pittoresque débarquement du siècle.

Sous le soleil revenu, tous les touristes descendirent joyeusement.

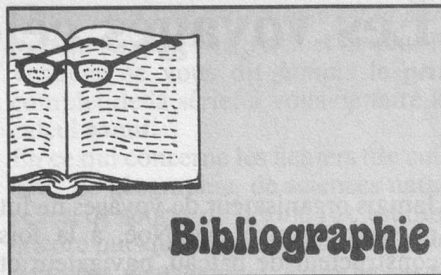
Le corbeau prit son vol, ayant dans son bec un fromage, tandis que l'ours, esquissant son fameux pas, manquait de peu la passerelle et s'étendait de tout son long en forme de descente de lit.

La tortue, toujours elle, fermait la marche avec l'escargot sur son dos.

Noé, satisfait, put enfin refermer la dernière page de son livre de bord avec le sentiment du devoir accompli, ayant réussi le plus difficile périple de son temps à la satisfaction générale, l'homme à la barbe vénérable restant, de ce fait, le premier organisateur des voyages de sociétés! Marcel Tripet

## Aimez-vous les chats ?

Si oui, sachez que nous, à «Aînés», les aimons aussi. Alors, les 30 et 31 janvier 1982, rendez-vous au Palais de Beaulieu, Pavillon d'Honneur, à Lausanne. Une grande exposition féline internationale s'y tiendra, organisée par le Cat Club Vaudois et Valaisan. Une belle occasion d'admirer de magnifiques spécimens de toutes les races, y compris les Chartreux, Somalis, Tonkinois, et, pour la première fois en Suisse, des Exotic Shorthair.



## Bibliographie

Adeline Favre: **Moi, Adeline, Accoucheuse**, Editions Monographic S.A., Sierre.

Adeline Favre, nous la connaissons bien. Il y a deux ans, en octobre 1979, «Aînés» consacrait quelques pages à cette femme hors du commun qui présida, en Valais, à la naissance de plus de 8000 enfants. De nos contacts avec Mme Favre, nous avons gardé un vivant souvenir. Et voici qu'après avoir répondu à nos questions, Mme Favre vient, à la demande de nombreux amis et admirateurs, de publier ses mémoires. Nous l'en félicitons à plus d'un titre. La vie de cette sage-femme est passionnante, exemplaire et, disons-le: héroïque au sens le plus noble du mot. Et l'auteur sait raconter; elle est une conteuse-née. Elle le fait avec spontanéité, simplicité et fraîcheur, avec beaucoup d'honnêteté aussi. Sa mémoire est prodigieuse. Un livre irrésistible, plein de charme, d'émotion; une leçon de courage, d'abnégation et d'amour de son prochain. Il faut lire, il faut méditer **Moi, Adeline, Accoucheuse**, un joli bouquin bien illustré, d'un intérêt qui ne faiblit jamais. Bravo, chère Madame Favre! -g-

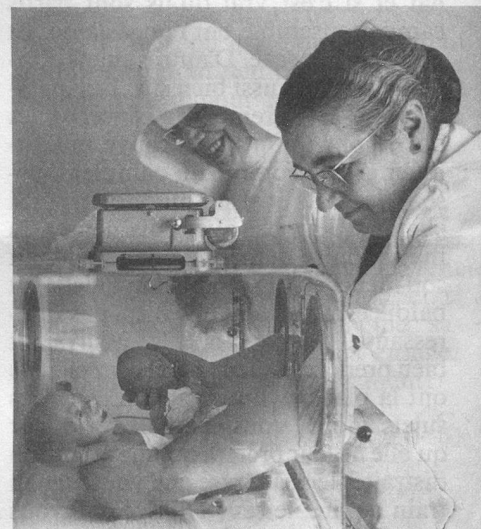
Adeline Favre: plus de 8000 naissances.

Freddy Klopfenstein: **Le Décor de l'Envers**, poèmes. Editions Labor et Fides.

**Le Décor de l'Envers**: mais quel envers, au juste? L'envers des apparences, du jeu social, du béton, des idées reçues, de la «sagesse des nations». Cinquante-cinq poèmes où l'auteur regarde les choses, s'amuse et se demande si le reflet, quelquefois, n'en dit pas plus que la réalité.

Les mémoires de Mathias: **Le Tambour magique**, Editions Delachaux & Niestlé, Lausanne-Neuchâtel.

Dessins de Marcel Uderzo, texte de Moloch. Ce recueil de bandes dessinées fera la joie de tous, petits et grands. Une histoire palpitante merveilleusement contée par les irrésistibles dessins de Marcel Uderzo et les textes en bulles de Moloch. Un divertissement de choix, d'une fantaisie sans reproche et d'une invention toujours en éveil.



## Plantes d'intérieur

## Aération des plantes



Gaetano Restauri, **Rêves Délicats**.  
Photos Ph. Mollard

Gaetano Restauri, poète de 20 ans et Philippe Mollard, photographe du même âge, se sont rencontrés dans un sympathique recueil intitulé «Rêves délicats»: ensemble d'histoires vécues ou imaginaires, de sentiments profonds caractérisés souvent par une folle envie de départ, d'aventures qui nous font rêver et parfois nous font peur.

Nous vous invitons, chers lecteurs, à lire chaque texte dans le calme pour trouver ainsi une interprétation à chacun d'eux.

«Rêves délicats», plaquette entièrement réalisée par ses auteurs, peut être obtenue pour la somme de Fr. 6.— (port compris) chez Gaetano Restauri, Petites-Roches 3, 1400 Yverdon.

CB

Jacques Bofford: **Les Recettes de vos Vedettes**, Editions P.-M. Favre, Lausanne.

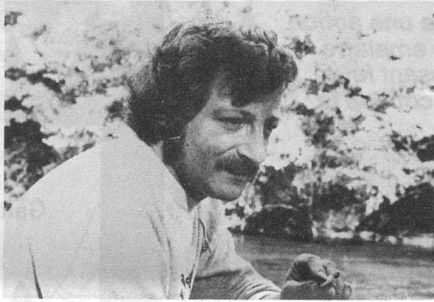
Quel merveilleux bouquin! Pas moins de 100 recettes de 100 vedettes, à la portée de chacun. Jacques Bofford a réussi là un coup de maître. Voici quelques noms: Bellemare, Guy des Cars, Bernard Clavel, Léo Ferré, Madeleine Robinson, Véronique Sanson, Paul-Emile Victor, Pierre Daninos, Robert Rocca, Vercors, etc. Méné Grégoire vous apprendra à préparer le saumon à l'oseille et vous ne résisterez pas au canard à l'orange de François Périer. Quant au rôti de veau de Jean Nohain... Ce livre est un étonnant guide de cuisine infiniment varié. Vos vedettes préférées vous disent tout sur la préparation de leur plat favori.

Ce bouquin est un merveilleux cadeau. Il ne coûte que Fr. 19.70. Pensez-y!

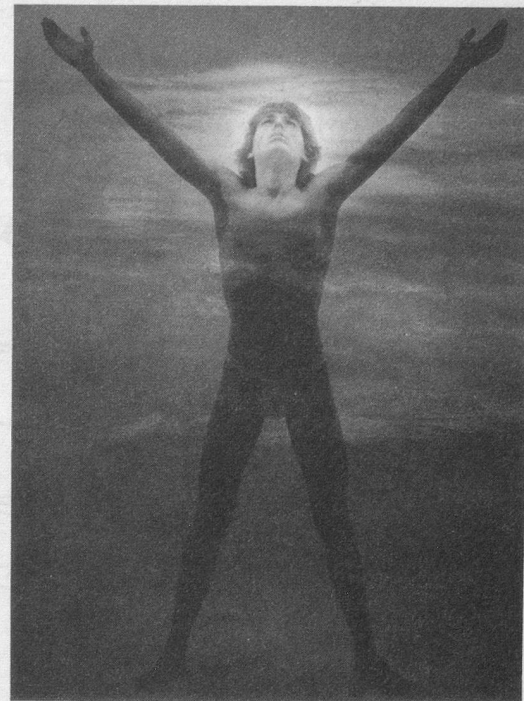
## Deux événements au «Lavoir»

Le Lavoir est une vivante galerie d'art dirigée à Cossonay-Gare par Claude Bernasconi. Vivante elle l'est puisqu'elle ne se contente pas d'exposer les œuvres d'artistes de qualité, mais n'a pas hésité à se lancer dans l'édition. Les Editions Sidrine XXIII<sup>e</sup> siècle, également dirigées par Claude Bernasconi, viennent de publier un ouvrage remarquable intitulé «Le Valais des Valaisans». Il s'agit d'un grand poème de Guy Curdy, bien connu dans le monde de la radio et de la presse écrite, illustré de cinq œuvres en couleur de Gilbert Constantin, peintre et sculp-

Gilbert Constantin.



teur à Saint-Ursanne, au cœur du Jura. La collaboration Curdy-Constantin a produit cet ouvrage attachant: d'autres suivront. Second événement, une exposition Claude A. Bruant, qui, son art mis à part, n'est autre que le graphiste-metteur en page du journal «Aînés». Cette exposition aura lieu du 6 au 28 février 1982.



«Cronos», photo de Claude A. Bruant.

Claude A. Bruant, dont les précédentes expositions de photographies à Genève, Paris et Lausanne ont remporté beaucoup de succès nous confie:

« Dans la vie d'aujourd'hui, le côté humain perd de plus en plus de place. Nous avons dépassé l'ère des machines pour être dans celle de l'électronique. L'Homme n'est plus qu'un robot programmé et sa Beauté et ses valeurs divines disparaissent. Il est indispensable de montrer que l'Homme (dieu et créé à l'image de Dieu) existe encore comme tel. Les Anciens avaient sacralisé les manifestations de la vie. Suivons nos ancêtres. La Beauté des dieux et les valeurs humaines sont éternelles. L'atome et la cupidité de certains de nos apprentis-sorciers nous conduisent à l'holocauste final. Recherchons plutôt l'Homme-dieu.»

Texte: Elisabeth Alexandre

Dessins Joël Pavard

Editions Chancereel



A suivre